

LUKÁŠ MATOUŠEK

KVĚT Z RÁJE

pro dětský nebo dívčí sbor a recitátora
na verše Jaroslava Seiferta

(1983)

Partitura

Tyto noty je **DOVOLENO** kopírovat.
It is **ALLOWED** to make copies of this music.
Es ist **ERLAUBEN** diese Noten zu kopieren.
Est-il **POSSIBLE** de faire des copies de cette musique.

Skladba Květ z ráje vznikla z podnětu a impulzu Bohumila Kulínského ml. Je věnována jemu, jeho mamince, paní Dr. Blance Kulínské a jejich sboru Bambini di Praga. Skladba zhudebňuje báseň Jaroslava Seiferta Ztracený ráj ze sbírky Deštník z Piccadilly.

Skladba byla poprvé provedena na koncertě k 10. výročí založení sboru Bambini di Praga dne 17. dubna 1983 v Praze ve Dvořákově síni Rudolfiny.

Účinkoval sbor Bambini di Praga, sbormistři Dr. Blanka Kulínská a Bohumil Kulínský ml., recitoval Radovan Lukavský.

Z provedení na festivalu Pražské jaro (16. května 1985 ve Dvořákově síni Rudolfiny – Bambini di Praga, Bohumil Kulínský ml. a Radovan Lukavský) existuje nahrávka Čs. rozhlasu. Koncert byl vysílán v přímém přenosu na stanici Vltava, takže Jaroslav Seifert, který se pro nemoc nemohl koncertu zúčastnit, skladbu slyšel z rádia.



Milý pane Radovan
pro nás zrovna a)

Sadecím obitaji

Seifert
a její krásná a krásná!

KVĚT Z RÁJE

Lukáš Matoušek

pro dětský nebo dívčí sbor a recitátora
na verše Jaroslava Seiferta

Recitátor:

Starý hřbitov židovský,
to je sama kytice z šedého kamení,
na kterou šlápl čas.
Bloudil jsem mezi hroby
a myslel na matku.
Čítávala bibli.

Písmena ve dvou sloupcích
řinula se jí před očima
jako krev z rány.
Lampa prskala a čadila
a matka vzala si brejle.
Občas musila ji sfouknout
a urovnat svou vlásenkou
žhavý knot.

Když přivřela však unavené oči,
snila o ráji,
dokud jej Bůh ještě neobsadil
ozbrojenými cherubíny.
Často usnula a kniha
svezla se jí z klína.

Byl jsem ještě mlád,
když jsem objevil ve Starém zákoně
úchvatné verše o lásce
a dychtivě vyhledával místa,
kde bylo psáno o incestech.
Tehdy jsem neměl ještě tušení,
kolik něhy je ukryto ve jménech
starozákonních žen.

Moderato ♩ = 76

Musical score for Soprano and Alto parts, measures 1-4. The time signature is 3/4. The tempo is Moderato (♩ = 76). The dynamics are marked *p*. The lyrics are: Soprano: A - - - - - da, A - da, Alto: A - - - - - da, A - - - da,

V prvním Seifertově vydání, které jsem použil pro zhudebnění, je psáno "Afa", ale správně má být "Ada".

Musical score for Soprano and Alto parts, measures 5-8. The time signature is 3/4. The lyrics are: Soprano: A - - - da, A - - da, A - - da, Alto: A - da, A - - da, A - - - da,

Musical score for Soprano, Soprano, and Alto parts, measures 10-13. The time signature is 3/4. The dynamics are marked *mf* and *mp*. The lyrics are: Soprano: A - - - da, A - - da, Soprano: A - - da, Alto: A - da,

16

S je O - - - zdo - ba, A - da je

mp

S A - da je O - - - - zdo - ba, O - zdo - ba,

mp

A A - da je O - - - - zdo - ba, O - zdo - ba,

21

S O - zdo - ba, O - zdo - ba,

S a

A a

mp

tutti mp

Na -

Or - fa je Laň a Or - fa je Laň,

26

S a - ma Na - a - - ma je Slad - ká, Slad - ká,

cresc.

A Or - fa je Laň, Or - fa je Laň, Na - a - ma je Slad - ká, Slad -

cresc.

31

S Slad - ká a Mí - kol, Mí - kol, Mí - kol Po - tú - ček, Po - tú - ček, Po - tú - ček.

A ká a Mí - kol, a Mí - kol Po - tú - ček, Po - tú - ček, Po - tú - ček.

35 *mp dolce*

S A - bi - ga - - il je Zdroj u - tě še - ní.

S A - bi - ga - - il je Zdroj u - tě še - ní.

A A - bi - ga - - il je Zdroj u - tě - še - ní.

Recitátor: Když si však vzpomenu, jak jsme bezmocně přihlíželi, zatímco odvlékali

40

S *p* *pp colla parte*

A *p* *pp colla parte*

židy i s plačícími dětmi, ještě dnes prochvěje mě hrůza a mráz, mi běží po zádech.

S Je - mi - ma, Je - mi - ma je Ho - lu - bi - ce, Je - mi - ma, Je - mi - ma je Ho - lu - bi - ce, Je - mi - ma

A Je - mi - ma, Je - mi - ma je Ho - lu - bi - ce, Je - mi - ma, Je - mi - ma je Ho - lu - bi - ce, Je - mi - ma

Poco meno ♩ = 60

43 (3+4) *mp*

S Je - mi - ma, Je - mi - ma je Ho - lu - bi - ce, Je - mi - ma, Je - mi - ma je Ho - lu - bi - ce, Je - mi - ma

S Je - mi - ma, Je - mi - ma je Ho - lu - bi - ce, Je - mi - ma, Je - mi - ma je Ho - lu - bi - ce, Je - mi - ma

A je Ho - lu - bi - ce, Je - mi - ma

A Je - - - - mi - ma je Ho - lu - bi - ce, Je - mi - ma

46 *p* *mf*

S Je - mi - ma a Tá - - - mar je Pal - ma.

S Je - mi - ma a Tá - - - mar je Pal - ma.

A a Tá - - - mar je Pal - - - ma.

A a Tá - - - mar je Pal - - - ma.

49 *mp* *poco meno* *a tempo* *mp* *mf* *rit.*

S Ter - sa je Lí - bez - ná, Ter - sa je Lí - bez - ná, Lí - bezná,

S Ter - sa je Lí - bez - ná, Ter - sa je Lí - bez - ná, Lí - bez - ná,

A Ter - sa je

A Ter - sa je Ter - sa je Lí - bez -

54 *a tempo* *f* *mf* *(solo)* *mp*

S Lí - bez - ná Zel fa, Zel -

S Lí - bez - ná a Zel - fa

A ná Lí - bez - ná, Lí - bez - ná a

Recitátor: Jemima je Holubice a Tamar

je Palma.

Tersa je Líbezná

a Zelfa Krupěj.

Můj Bože, jak je to krásné!

59 (solo) *mf* *Soli (dell' coro)* *ppp*

S fa Krů - pě - j.

S (tutti) *mf* Krů - pěj.

A *mf* Krů - pěj.

Jaktak tu bylo již peklo
a přece nikdo se neodvážil
vyrvat těm vrahům zbraň.
Jako bychom neměli v sobě
ani trochu lidskosti!

Jméno Jecholie znamená
Hospodin je mocný.
Ale jejich zamračený bůh
díval se za ostnatý drát
a nehnul prstem.

62 *f*

S *f* Da-li-la je La-hod-ná, Rá - - chel je O - več-ka,

S *f* Da-li-la je La-hod-ná, Rá - - chel je O - več-ka,

A *f* Da-li-la je La-hod-ná, Rá - - chel je O - več-ka,

A *f* Da-li-la je La-hod-ná, Rá - - chel je O - več-ka,

67 *poco rubato*

S De - bo - ra Vče - la a Es - ter Jas - ná hvěz - da.

S De - bo - ra Vče - la a Es - ter Jas - ná hvěz - da.

A De - bo - ra Vče - la a Es - ter Jas - ná hvěz - da.

A De - bo - ra Vče - la a Es - ter Jas - ná hvěz - da.

poco rubato

poco rubato

poco rubato

Recitátor: Sotva jsem se vrátil ze hřbitova, červený večer svými vůněmi opřel se do oken.

73 *pp* *perdendosi*

S *pp* *perdendosi*

S *pp* *perdendosi*

A *pp* *perdendosi*

A *pp* *perdendosi*

Ale z ticha dalek občas zahřmívala
budoucí válka!
Není času bez vraždění.



Byl bych však zapomněl,
Rodé je Růže...

75 *p dolce*

S Ro - dé je Rů - že Ro - dé, Ro - dé Rů - že

A *p dolce*
Ro - dé, Ro - dé je Rů - že Ro - dé, Rů - že,

80

mp *mf*

S
Ro-dé Rů - že Ro-dé Rů - - že,

A
mp *mf*
Ro-dé, Ro-dé,

A
mp *mf*
Ro - dé, Ro - - - - dé,

84

rit. mp *a tempo mf*

S
Rů - - že a ten - to květ to snad je je-di-né,

A
mp *mf*
Rů - - že a ten - to květ to snad je je-di-né,

90

poco meno mosso

S
co nám na svě - tě zby - lo z bý - va - lé - ho rá - je.

A
co nám na svě - tě zby - lo z bý - va - lé - ho rá - je.

Praha 20.2.1983

Lukáš Matoušek

Vokální skladby / Vocal compositions

(pro sólový hlas nebo hlasy / with solo voice or voices)

- Tartuffův trest / The Punishment of Tartuffe** (1964) 5'
soprano, mezzosoprano, flauto, clarinetto basso (testo Arthur Rimbaud)
- II. Kantáta / 2nd Cantata („Cantata di chiesa“)** (1966) 8'
soprano, clarinetto basso, fagotto, trombone (testo Psalm 93)
- Pečeť mlčení / The Seal of Silence (Sigillum silentii)** (1970/1998) 15'
mezzosoprano, clarinetto, viola, pianoforte (testi biblici)
- Barvy a myšlenky / Colours and Thoughts** (1976) 14'
mezzosoprano, flauto, clarinetto, viola, cembalo
(testi: V. Holan, P. Klee, J. Miró, M. Medek, S. Mallarmé, G. Rouault, V. Kandinskij)
- Jen mít uši k slyšení / Use Your Ears and You'll Hear** (1977) 8'
pro soprán, mezzosoprán a klavír / for soprano, mezzo-soprano and piano
(testo Josef Hiršal)
- Ani bolest nedožijem / Not a sorrow we will not live to the end** (1997) 8'
voce solo (testo Vladimír Holan)

Sborové skladby / Choral compositions

- III. Kantáta / 3rd Cantata** (1969) coro misto, 4 ottoni (tr, cor, trb-t, trb-b) 14'
(testo Lamentationes Jeremiae prophetae)
- Klárčina říkadla / Klárka's Nursery Rhymes** (1974) 5'
coro di bambini (testi popolari) [Panton 1988]
- Vodička, voda / Water, Little Water** (1977) 7'
coro di bambini (testo J.Čarek) [Panton 1988]
- Květ z ráje / Flower of Paradise** (1982) for coro di bambini (o fanciulle) 9'
- versione (1989) coro misto e quartetto di archi (o pianoforte) 12'
(text Jaroslav Seifert)
- Od zimy do zimy / From Winter to Winter** (1986) 7'
coro di bambini e 5 stromenti (text Karel Malinský)
- Mnoho písní pro dětské sbory / Many songs for children choirs**

Diskografie / Discography

CDs:

- Lukáš Matoušek: Chamber Music; Studio MATOUŠ MK 0044-2931** (1998)
Barvy a myšlenky, Pečeť mlčení (Sigillum silentii)
- Bambini di Praga – Concerto piccolo; BONTON Music a.s. 71 0525-2** (1997)
Květ z ráje / Flower of Paradise

Records:

- Severáček; LP – Panton 8112 0416** (1983)
Klárčina říkadla / Klárka's Nursery Rhymes

Provozovací materiál půjčuje autor, Performing material (scores and music) can be hired by composer: Pod Loukou 247, CZ-25101 Tehov, Hačálka, +420/777029518
cameralis.lukas@gmail.com
<http://www.lukas-matousek.cz>